



Теплица наполная вертикальная для выращивания рассады в домашних условиях ЭРА ФИТО-НУС-4 в комплекте с линейными фитосветильниками/ Үйде көшет өсіруге арналган ашық тік жылыжай ERA FITO-НУС-4 сызқты фито-шамдары бар.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ (ПАСПОРТ) ПИДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НУСҚАУЛЫҚ (ТӨЛҚҰЖАТ)

Уважаемый покупатель! / Қурметті сатып алушы!

Благодарим Вас за покупку продукции торговой марки ЭРА и доверие к нашей компании.

Данный документ распространяется на теплицу наполную вертикальную для выращивания рассады в домашних условиях ЭРА ФИТО-НУС-4 в комплекте с линейными фитосветильниками и предназначен для руководства по ее сборке, эксплуатации, транспортировке, хранению и утилизации. / Бұл құжат желілік фитолампары бар ERA FITO-НУС-4 үйде көшет өсіруге арналған сыртқы тік жылыжайға қатысты және оны құрастыруға, пайдалануға, тасымалдауға, сақтауға және жоюға арналған.

! Информацию о видах опасных веществ и их содержании смотрите в руководстве перед использованием изделия и сохраните его до конца эксплуатации. / Өнімді қолданар алдында осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз және оны пайдаланудың соңына дейін сақтаныз.

! Информация о видах опасных воздействий

Изделие не содержит опасных и вредных для здоровья человека веществ, которые могут выделяться в процессе. / ! Қауіпті әсерлердің түрлері туралы мәліметтер Өнімде процесс кезінде бөлінуі мүмкін адам денсаулығына қауіпті және зиянды заттар жоқ.

ВНИМАНИЕ! ПЕРЕМЕННОЕ НАПРЯЖЕНИЕ 230 В ОПАСНО ДЛЯ ЖИЗНИ! / НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! АЙНАЛМЫЗ КЕРНЕУ 230 В ӨМІРГЕ ҚАУІП!

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ / ЖАЛПЫ

Данная теплица идеальна для выращивания растений в домашних условиях.

Соответствует требованиям «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники» (ТР ЕАЭС 037/2016), Технического регламента Таможенного союза «О безопасности низковольтного оборудования» (ТР ТС 004/2011), Технического регламента Таможенного союза «Электромеханическая совместимость технических средств» (ТР ТС 020/2011) и не представляет опасности для жизни, здоровья людей и окружающей среды после окончания срока службы. Декларация соответствия RU Д-СН.РА06.В.59042/22 выдана ATL Business LLC, срок действия по 14.09.2027 г. / Бұл жылыжай үйде өсімдіктерді өсіру үшін өте қолайлы.

«Электр және радиоэлектроника өнімдерінде қауіпті заттарды қолдануды шектеу туралы» (ЕАЭО ТР 037/2016), Кеден одағының «Төмен вольтты жабдықтын қауіпсіздігі туралы» Техникалық регламентінің (ТР ТС) талаптарына сәйкес келеді. 004/2011). Кеден одағының «Техникалық құралдардың электромагниттік үйлесімділігі» Техникалық регламенті (ТР КО 020/2011) және оның қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін өмірге, адам денсаулығына және қоршаған ортаға қауіп төндірмейді. ATL Business LLC берген RU Д-СН.РА06.В.59042/22 сәйкестік декларациясы, 14.09.2027 дейін жарамды.

2. СХЕМА СБОРКИ / ЖИНАУ ДИАГРАММАСЫ

1. Распакуйте теплицу и проверьте наличие всех составных частей. / Жылыжайды ырауштан шығарып, барлық бөлшектердің қосылғанын тексеріңіз.
2. Соберите нижний ярус теплицы. Для этого необходимо разместить на полу два пластиковые фитинга (1) и зафиксировать в них 2 металлических трубки (3) до упора параллельно полу. / Жылыжайдың төменгі қабатын жинаңыз. Ол үшін еденге екі пластик арматураны (1) қойып, оларға еденге параллель 2 металл құбырды (3) мүмкіндігінше бекітіңіз.
3. Далее необходимо установить в эти же фитинги вертикально металлические трубки (2). / Өрі қарай, тік металл құбырларды (2) бірдей арматураға орнату керек.
4. По аналогии собрать 3 яруса теплицы и соединить их между собой. / Аналогия бойынша жылыжайдың 3 қабатын жинап, оларды біріктіріңіз.
5. Сверху поставьте дуги (4) и накройте их чехлом (6). / Догаларды (4) үстінде қойып, оларды қақпақпен (6) жабыңыз.
6. Внутри на металлические трубки по 3 необходимо установить линейные фитосветильники и включить их в сеть. / Ішінде сызқты фитолампарлар 3-позициядағы металл түтіктерге орнатылып, желіге қосылуы керек.

3. КОМПЛЕКТНОСТЬ / ТОЛЫҚТЫҚ

В комплект поставки входит / Пакетке мыналар кіреді:

1. Пластиковые фитинги / Пластикалық фитингтер – 10 шт. / дана.
2. Труба стальная / Болат құбыр – 16 шт. / дана.
3. Труба стальная / Болат құбыр – 9 шт. / дана.
4. Арка стальная / Болат арка – 2 шт. / дана.
5. Сетка стальная / Болат тор – 4 шт. / дана.
6. Чехол из ПВХ пленки / ПВХ пленка қақпағы – 1 шт. / дана.
7. Фито светильник линейный ФИТО-9W / Сызқтық фито лампа ФИТО-9W – 3 шт. / дана.
8. Крепления для светильников – 6 шт. / Шамдарға арналған бекітпелер – 6 дана.
9. РАЗВЕТВИТЕЛЬ сетевой для фитоламп / Фитолампарға арналған SPLITTER желісі – 1 шт. / дана
10. ТРУБА СТАЛЬНАЯ (D2 ММ x 26,5 СМ) / БОЛАТ ҚҰБЫР (D2 мм x 26,5 см) – 1 шт. / дана

4. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ / ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

ВНИМАНИЕ! ВСЕ РАБОТЫ ПО ПОДКЛЮЧЕНИЮ И УСТАНОВКЕ СВЕТИЛЬНИКОВ ДОЛЖНЫ ОСУЩЕСТВЛЯТЬСЯ ПРИ ОТКЛЮЧЕННОМ ПИТАНИИ СЕТИ! / НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! АРМАТУРАЛАРДЫ ҚОСУ ЖӘНЕ ОРНАТУ БОЙЫНША БАРЛЫҚ ЖҰМЫСТАР ЭЛЕКТР ҚҰАТЫН ӨШІРГЕН КЕЗДЕ ОРЫНДАЛУЫ КЕРЕК!

- Запрещается пользоваться светильником в местах повышенной влажности (ванные комнаты и др.). / Шамды ылғалдылығы жоғары жерлерде (ванна бөлмелері және т.б.) пайдалануға тыйым салынады.

- Не допускается эксплуатация в химически агрессивных и взрывоопасных средах. / Химиялық агрессивті және жарылғыш ортада жұмыс істеуге рұқсат етілмейді.

- Любые работы со светильником в процессе эксплуатации, необходимо производить при отключенном питании. / Жұмыс кезінде шаммен көз келген жұмыс электр қуатын өшіріп тұру керек.

- Для чистки светильника необходимо использовать мягкую сухую ткань. / Шамды тазалау үшін жұмсақ құрғақ шүберекті пайдаланыңыз.

- Не используйте для чистки светильника химически активные и агрессивные чистящие средства. / Шамды тазалау үшін химиялық белсенді және агрессивті тазалау құралдарын пайдаланбаңыз.

- Не используйте нагрузку выше максимальных. Это может привести к поломке теплицы и светильников. / Максимальды мәннен жоғары жүктемелерді пайдаланбаңыз. Бұл жылыжай мен кондиғарлардың бузылуына әкелуі мүмкін.

5. ОБСЛУЖИВАНИЕ / ҚЫЗМЕТ

Держите светильники в чистоте, не допускайте оседания на него пыли, конденсата. / Шамды таза ұстаның, оған шаң мен конденсаттың түсуіне жол бермеңіз.

6. ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ / ТАСЫМАЛДАУ ЖӘНЕ САҚТАУ

Транспортировка и хранение изделия должны производиться в упаковке с соблюдением мер предосторожности от механических повреждений и воздействия атмосферных осадков. / Өнімді тасымалдау және сақтау механикалық зақымданудан және жауын-шашынның әсерінен сақтық шараларын сақтай отырып, қаптамада жүзеге асырылуы керек.

7. РЕАЛИЗАЦИЯ / ӨТКІЗУ

Согласно требованиям законодательства территории реализации. / Сату аумағының заңнамасының талаптарына сәйкес.

8. УТИЛИЗАЦИЯ / КӨТКЕНУ

Изделие необходимо утилизировать согласно требованиям законодательства территории реализации. / Өнім сату аумағының заңнамасының талаптарына сәйкес жойылуы керек.

9. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ / ҮЙКІТІМАЛ АҚАУЛЫҚТАР ЖӘНЕ ШЕШУ ЖОЛДАРЫ

ВНИМАНИЕ! ВСЕ РАБОТЫ СВЯЗАННЫЕ С УСТРАНЕНИЕМ ВОЗМОЖНЫХ НЕИСПРАВНОСТЕЙ ИЗДЕЛИЯ, ДОЛЖНЫ ОСУЩЕСТВЛЯТЬСЯ ПРИ ОТКЛЮЧЕННОМ ПИТАНИИ СЕТИ! / НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! ӨНІМНІҢ МҮМКІН БОЛАТЫН АҚАУЛАРЫН ЖОЮҒА БАЙЛАНЫСТЫ БАРЛЫҚ ЖҰМЫСТАР ЭЛЕКТР ҚҰАТЫН ӨШІРУ КЕЗІНДЕ ОРЫНДАЛУЫ КЕРЕК!

Светильник не работает / Шам жұмыс істемейді	- проверьте наличие сетевого напряжения питания 220В / 220В желдегі кернеудің болуын тексеріңіз - проверьте соединение светильника с сетевым шнуром / шамның электр сымына қосылуын тексеріңіз
----------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Если эти способы Вам не помогли, для устранения неисправности обратитесь за помощью к квалифицированным специалистам. / Егер бұл әдістер сізге көмектеспесе, ақаулықты жою үшін білікті мамандардан көмек сұраңыз.

7. СВЕДЕНИЯ ОБ ИЗДЕЛИИ / ӨНІМ МӘЛІМЕТТЕРІ

Сведения об изделии приведены в таблице 3. / Өнім туралы мәліметтер 3-кестеде көрсетілген.

Таблица 3 / 3-кесте

Наименование изделия / Өнімнің атауы	Теплица наполная вертикальная ЭРА ФИТО-НУС-4 в комплекте с линейными фитосветильниками / Сыртқы тік жылыжай ERA FITO-НУС-4 сызқты фитолампары бар
Модели изделия / Өнім үлгілері	ФИТО-НУС-4

Товарный знак / Сауда белгісі	ЭРА
Страна изготовитель / Өндіруші ел	Китай
Наименование изготовителя / Өндірушінің аты	АТЛ Бизнес (Шэньчжэнь) КО., ЛТД
Адрес изготовителя / Өндірушінің мекенжайы	КНР, 518054, Шэньчжэнь, Наньшань Дистрикт, Чуанье стрит, Нос Баоличэн Билдинг, рум 901
Информация для связи с изготовителем / Өндірушімен байланысу үшін ақпарат	atl_company@163.com
Импортер / Импорттаушы	Информация об импортере указана на индивидуальной упаковке / Импорттаушы туралы ақпарат жеке қаптамада көрсетілген
Соответствие нормативным документам / Нормативтік талаптарға сәйкестік	Изделие соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств» ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники» / Өнім КО ТР 004/2011 «төмен вольтты жабдықтың қауіпсіздігі туралы», КО ТР 020/2011 «техникалық құралдардың электромагниттік үйлесімділігі» ЕАЭО ТР 037/2016 «Электротехника және радиоэлектроника бұйымдарында қауіпті заттарды қолдануды шектеу туралы» талаптарына сәйкес келеді
Дата изготовления / Шығарылған күні	24.02.2023 (УМТ-ПТО-1)

11. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА / КЕПІЛДІК

11.1. Гарантийный срок эксплуатации составляет 24 месяца с момента продажи при соблюдении условий эксплуатации, изложенных в данном документе. / Пайдаланудың кепілдік мерзімі осы құжатта көрсетілген пайдалану шарттарын ескере отырып, сату күнінен бастап 24 айды құрайды.

11.2. Возврат/обмен осуществляется у розничного продавца, реализовавшего товар потребителю, в сроки и по основаниям, установленным законодательством о защите прав потребителей. / Қайтару/айырбастау тұтынушыға тауарды сатқан бөлшек саудада тұтынушылардың құқықтарын қорғау туралы заңнамада белгіленген мерзімде және негіздер бойынша жүзеге асырылады.

11.3. Продукция не подлежит гарантийному обслуживанию в случае: / Өнімдерге келесі жағдайларда кепілдік қызмет көрсетілмейді:

- наличия механических повреждений или следов вскрытия корпуса; / механикалық зақымданудың немесе корпусы ашу іздерінің болуы;
- нарушения условий эксплуатации, изложенных в данном документе; / осы құжатта белгіленген пайдалану шарттарын бұзу;
- предъявления товара с незаполненным (неправильно заполненным) гарантийным письмом. / тауарды толтырылмаған (қате толтырылған) кепілдік хатпен ұсыну.

Модель изделия / Өнім үлгісі	Место продажи / Сату орны	Дата продажи / Сату күні	Штамп магазина и подпись продавца / Дүкен мөрі және сатушының қолы

